

佛光人文社會學院九十二學年度
學士班轉學招生考試試題卷

系所別：學系

科目：英文

用紙第 / 頁共 3 頁

一、閱讀測驗 (25%) :

Peter Ilich Tchaikovsky was born on May 7, 1840, in Votkinsk, Russia. He studied to be a lawyer and later worked as a clerk in the Ministry of Justice, but finally his creative talent was clearly revealed. Hearing the music of Mozart's *Don Giovanni* helped him make the decision to devote his life to music. At the age of twenty-three he entered the newly founded conservatory of St. Petersburg, which was begun by Anton Rubinstein. Working intensely hard, he completed the course in three years. He was then recommended by Rubinstein for a teaching position at the Conservatory of Moscow in 1866, and about that time he began to compose seriously. He remained there for twelve years as a professor of harmony.

While still teaching at the Conservatory of Moscow, Tchaikovsky at the age of twenty nine composed his fantasy *Romeo and Juliet*. It is one of his finest works and marks the beginning of his career. Considering how late Tchaikovsky came to the serious study of music, the quickness of his technical development is amazing. He greatly admired Shakespeare and Dickens, especially *Pickwick Papers*. Tchaikovsky found great pleasure in literature and the theater.

The music of Tchaikovsky is a mixture of folk melody, cosmopolitan Italian opera, French ballet, and German symphony, but still very Russian. His immense popularity is due to tunefulness and beautiful melodies that sweep over one like a wave, and also his brilliant orchestration. He was the first Russian composer to gain international fame.

Answering questions in English :

1. Who is the founder of Conservatory of St. Petersburg?
2. How long did Tchaikovsky stay in Conservatory of St. Petersburg as a professor?
3. Which work marked Tchaikovsky's career as a composer?
4. What makes Tchaikovsky famous in the world?
5. Who were the English writers that influenced Tchaikovsky?

二、翻譯 (20%) :

中譯英 (10%)

上星期天，我們全家慶祝媽媽的六十歲生日。我們去一家有名的義大利餐廳吃晚餐，雖然很貴，但是媽媽很感動，我們也很愉快。

英譯中 (10%)

Similarly, the way that people view art also depends on their cultural background. For most Europeans and Americans, art serves mainly as decoration. However, in much of the rest of the world, art is not considered to be separate from everyday existence. It has a function. (10%)

三、問答 (20%)

In your country, is the economy better or worse than it was five or ten years ago?
Why? (10%)

What kinds of travel are most interesting to you? Why? (10%)

四、英文作文〈120 至 200 字〉(35%)

Topic: My College Life